 

#### Projekt „Přeshraniční odborná spolupráce 2023-2024“

podporovaný z prostředků programu EU Erasmus+

### Smlouva pro odbornou stáž v rámci programu Erasmus+

v odborném vzdělávání a přípravě

Tato smlouva upravuje vztahy mezi následujícími stranami:

Západočeská univerzita v Plzni

Koordinační centrum česko-německých výměn mládeže – Tandem Univerzitní 8, 306 14 Plzeň

IČO: 49777513

zastoupená: prof. RNDr. Miroslav Lávička, Ph.D., rektor dále jen „koordinátor“

a

Běh: A5, A6D

Střední odborná škola pro administrativu Evropské unie, Praha 9, Lipí 1911

Lipí 1911, 193 00 Praha 3 – Horní Počernice

IČO: 14891247

zastoupená: xxxxxx

koordinátor projektu na škole, tel., e-mail:

xxxxxx, tel.: xxxxx, email: [xxxxx](mailto:p.bila@skolaeupraha.cz)

dále jen „vysílající organizace/příjemce grantu“.

Strany se dohodly na následujících pravidlech:

Článek I: Předmět smlouvy

Smluvní strany – koordinátor a vysílající organizace – se zavazují uskutečnit odbornou stáž v rámci programu EU Erasmus+, a to v souladu s pravidly uvedenými v Grantové dohodě č. 2023-1-CZ01-KA121-VET-000130381, která byla uzavřena mezi koordinátorem a národní agenturou Dům zahraniční spolupráce (dále jen „grantová dohoda“) a dále v souladu s pravidly uvedenými v této smlouvě.

Číslo projektu podpořeného programem Erasmus+ je 2023-1-CZ01-KA121-VET- 000130381.

Tato smlouva, kterou smluvní strany přečetly a jsou s ní srozuměny, upravuje vztahy mezi těmito smluvními stranami a definuje práva a povinnosti spojené s jejich participací na výše uvedené stáži.

Podrobná úprava pravidel pro realizaci odborné stáže je uvedena v grantové dohodě.

Vysílající organizace podpisem této smlouvy prohlašuje, že se před podpisem této smlouvy s pravidly uvedenými v grantové dohodě podrobně seznámila a zavazuje se pravidla dodržovat. V případě nedodržení pravidel uvedených v grantové dohodě nebo v této smlouvě na sebe přebírá odpovědnost za škodu v plném rozsahu.

Článek II: Odborná stáž

V rámci projektu budou realizovány celkem dva běhy odborné stáže. Ve smlouvě jsou běhy označeny A5 a A6D.

#### BĚH A5

1. Trvání stáže

Přesný termín trvání stáže bude koordinátorovi zaslán min. jeden měsíc před započetím. Nejpozději bude stáž realizována do 31.08.2024.

1. Účastníci stáže

Jmenný seznam účastníků stáže a doprovodných osob (u každého: jméno, příjmení, bydliště, datum narození) bude koordinátorovi zaslán min. jeden měsíc před započetím stáže. Nejpozději bude stáž realizována do 31.08.2024.

3a) Přijímací zařízení a místo provedení stáže a její obor Berufsbildende Schulen Rotenburg – Europaschule – Verdener Str. 96 27356 Rotenburg

##### Kontaktní osoba:

xxxxxx

Tel: xxxxxxx

E-Mail: [xxxxxxxxxxxxx](mailto:Andrea.Bentlin@lk-row.de)

Leiterin Abteilung Berufliche Gymnasien – Einführungsphase - Koordination Europa Koordination Qualitätsmanagement

Praxe proběhne v oboru: administrativa/ekonomika

3b) Přijímací zařízení a místo provedení stáže a její obor Europa-Berufsschule - Staatliche Berufsschule Weiden Stockerhutweg 52

92637 Weiden i.d.OPf.

##### Kontaktní osoba:

xxxxxxx

Tel: xxxxxxxxxx

E-Mail: [xxxxxxxxxxxxxxxxx](mailto:Alois.Gillitzer@eu-bs.de)

Abteilungsleiter Büromanagement, Fachmitarbeiter bei der Regierung der OPf.

Praxe proběhne v oboru: bankovnictví/administrativa Praxe proběhne v oboru: administrativním/bankovnictví

Rozpočet běhu A5

Finanční příspěvek činí 18 982,- €.

V případě, že by trvání stáže bylo kratší, než 10 dní, je koordinátor oprávněn požadovat po vysílající organizaci vrácení celého finančního příspěvku zpět.

Finanční příspěvek na stáž se skládá z následujících položek:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Mobilita | | | | |
|  | Délka mobility hrazená z grantu | Grant na účastníka | Počet osob hrazených z grantu | Celkem na stáž |
| Pobytové náklady praktikanti | 24 dní vč. cesty tam a zpět | 2 186 € | 7 | 15 302 € |
| Doprava praktikanti | 210 € | 1 470 € |
| Pobytové náklady doprovodná osoba | 5 dní vč. cesty tam a zpět | 800 € | 1 | 800 € |
| Doprava doprovodná osoba | 210 € | 210 € |
| řízení – dva přípravné dny (280 €), DPP,  odměny aj. |  |  |  | 1 200 € |
| Celkem |  |  | 8 | 18 982 € |

1. BĚH A6D
2. Trvání stáže

Přesný termín trvání stáže bude koordinátorovi zaslán min. jeden měsíc před započetím. Nejpozději bude stáž realizována do 31.08.2024.

1. Účastníci stáže

Jmenný seznam účastníků stáže a doprovodných osob (u každého: jméno, příjmení, bydliště, datum narození) bude koordinátorovi zaslán min. jeden měsíc před započetím stáže. Nejpozději bude stáž realizována do 31.08.2024.

1. Přijímací zařízení a místo provedení stáže a její obor Berufsbildende Schulen Rotenburg – Europaschule – Verdener Str. 96 27356 Rotenburg

Kontaktní osoba:

xxxxxxxx

Telxxxxxxxxxxxxxx

E-Mail: [xxxxxxxxxxxxx](mailto:Andrea.Bentlin@lk-row.de)

Leiterin Abteilung Berufliche Gymnasien – Einführungsphase - Koordination Europa Koordination Qualitätsmanagement

Praxe proběhne v oboru: administrativním

Rozpočet běhu A6D

Finanční příspěvek činí 15 220,- €.

V případě, že by trvání stáže bylo kratší, než 10 dní, je koordinátor oprávněn požadovat po vysílající organizaci vrácení celého finančního příspěvku zpět.

Finanční příspěvek na stáž se skládá z následujících položek:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Mobilita | | | | |
|  | Délka mobility hrazená z grantu | Grant na účastníka | Počet osob hrazených z grantu | Celkem na stáž |
| Pobytové náklady praktikanti |  | 7 150 € | 2 | 14 300 € |
| Doprava praktikanti | 210 € | 420 € |
| Pobytové náklady doprovodná osoba | 0 | 0 € | 0 | 0 € |
| Doprava doprovodná osoba | 0 € | 0 € |
| řízení –DPP, odměny aj. |  |  |  | 500 € |
| Celkem |  |  | 2 | 15 220,- € |

Článek III: Povinnosti koordinátora

Koordinátor se zavazuje:

* učinit opatření nutná pro přípravu, implementaci a efektivní fungování odborné stáže popsané v této smlouvě, přičemž bude zachovávat ustanovení grantové dohody,
* zajistit, že odborná stáž bude monitorována a vyhodnocena,
* seznámit vysílající organizaci s povinností zajistit pojištění účastníků stáže (včetně doprovodné osoby) po celou dobu trvání odborné stáže popsané v této smlouvě.

Článek IV: Povinnosti vysílající organizace

Vysílající organizace se zavazuje:

* shromažďovat veškeré podklady dokumentující, že účastníci odborné stáže a podmínky stáže splňují kritéria programu Erasmus+,
* zajistit pro účastníky stáže dostatečnou jazykovou a kulturní přípravu,
* učinit opatření nutná pro přípravu, implementaci a efektivní fungování odborné stáže popsané v této smlouvě,
* zajistit pro účastníky stáže zdravotní, úrazové pojištění a pojištění zákonné odpovědnosti,
* získat souhlas rodičů/zákonných zástupců s účastí nezletilých účastníků na mobilitě před jejím zahájením,
* v souladu s požadavky grantové dohody provést vyúčtování odborné stáže,
* předat koordinátorovi projektu (Tandem) kompletní a správné vyúčtování stáže, kopie Europass-mobilita stážistů, závěrečné zprávy praktikantů a hodnotící zprávu vysílajícího zařízení,
* sdělit koordinátorovi projektu veškeré změny související se stáží, např. ve složení praktikantů a doprovodných osob, změnu pracoviště, změnu statutárního orgánu apod.,
* poskytnout koordinátorovi projektu veškerou součinnost a uschovat podklady k projektu a jeho vyúčtování po dobu 6 let od ukončení projektu (z důvodu zpětné kontroly ze strany DZS či auditu).

Článek V: Financování

Smluvní strany se zavazují zajistit financování odborné stáže upravené v této smlouvě, a to v souladu s pravidly financování stanovenými v grantové dohodě a v souladu s ustanoveními článku VI a VII této smlouvy.

Článek VI: Finanční příspěvek

Finanční příspěvek bude koordinátorem převeden vysílající organizaci ve dvou splátkách, a to 80% finančního příspěvku celkem pro oba dva běhy před zahájením stáže a nejvýše 20% finančního příspěvku celkem pro oba dva běhy po ukončení stáží a po odevzdání všech vyžadovaných dokumentů a po poskytnutí jiné nutné součinnosti.

Finanční příspěvek za oba dva běhy celkem 34 202,- €.

První splátka ve výši 80% finančního příspěvku za oba běhy činí 27 361,60 €. Druhá splátka nejvýše 20% finančního příspěvku za oba běhy činí 6 840,40 €.

Článek VII: Způsob provádění plateb

Koordinátor se zavazuje proplatit vysílající organizaci finanční příspěvek za účelem provedení stáže popsané v této smlouvě, pokud bude mít všechny náležitosti požadované koordinátorem. Pro vyplácení příspěvku platí následující pravidla:

Vysílající organizaci bude před zahájením stáže převedeno 80% částky uvedené v článku VI této smlouvy, což činí 27 361,60 €.

Po skončení praxe a zaslání vyžadovaných dokumentů a po poskytnutí jiné nutné součinnosti bude vysílající organizaci převedeno nejvýše 20% částky uvedené v článku VI této smlouvy, což činí nejvýše 6 840,40 €.

Článek VIII: Pojištění

Vysílající organizace se zavazuje zajistit pojištění účastníků stáže a doprovodné osoby.

Toto pojištění musí zahrnovat zdravotní, úrazové pojištění a pojištění odpovědnosti za škody. Před odjezdem na zahraniční stáž se každý nahlášený účastník stáže a doprovodná osoba musí prokázat uzavřeným cestovním pojištěním, které bude zahrnovat výše uvedené položky.

Článek IX: Bankovní účet

Finanční příspěvek bude koordinátorem převeden na bankovní konto specifikované níže vysílající organizací. Poplatky za transakci si dělí příjemce a plátce.

Název a adresa bankovního ústavu: Fio banka, a.s., V Celnici 1028/10, 117 21 Praha 1 Přesný název majitele účtu: Střední odborná škola pro administrativu Evropské unie, Praha 9, Lipí 1911

Číslo konta: 2500635300

kód banky: 2010

Eurový účet: IBAN CZ03 2010 0000 0025 0063 5300

Eurový účet: SWIFT / BIC FIOBCZPPXX Měna, ve které je účet veden: EUR

Článek X: Zprávy

Vysílající organizace a účastník stáže mají povinnost vyhotovit závěrečné hodnotící zprávy a zaslat je koordinátorovi (Tandem).

Vysílající organizace se zavazuje zajistit, že účastník stáže ji předloží (vyplní v on-line systému) nejpozději do 30 dní po skončení stáže. Kromě toho každý účastník stáže vyplní závěrečnou zprávu vypracovanou koordinátorem, kterou podepíše a zašle koordinátorovi taktéž do 30 dní po skončení stáže. Vysílající organizace vypracuje zprávu o stáži a zašle ji koordinátorovi do šesti týdnů po skončení stáže.

Vysílající organizace se zavazuje zaslat koordinátorovi kopie všech faktur a dalších účetních dokladů spojených s realizací stáže včetně smluv s účastníky a kopiemi Europassu-mobility, a to do šesti týdnů po skončení stáže.

Pokud shora popsané zprávy, účetní doklady, účastnické smlouvy a kopie Europassu-mobility nebudou vysílající organizací dodány ve výše uvedené lhůtě a požadované formě, vyhrazuje si koordinátor právo požadovat vrácení poskytnutého finančního příspěvku v plné výši.

Vysílající organizace odpovídá koordinátorovi za to, že informace poskytnuté v závěrečných zprávách jsou úplné, spolehlivé a pravdivé. Dále odpovídá za to, že vynaložené náklady lze v souladu s grantovou smlouvou považovat za způsobilé.

Vysílající organizace má povinnost zažádat o vystavení certifikátu o absolvování praxe, tzv. Europassu-mobility. O vystavení může vysílající organizace zažádat na stránkách [www.europass.cz.](http://www.europass.cz/) Výhradně tento druh certifikátu bude uznatelným dokladem o absolvování stáže, jakožto dokladem pro uznání pobytových a cestovních nákladů účastníků.

Článek XI: Vyhodnocení projektu

Koordinátor se zavazuje provést vyhodnocení projektu. Vysílající organizace je povinna při vyhodnocení projektu spolupracovat a poskytnout veškerou nutnou součinnost. Výsledky

vyhodnocení projektu budou sloužit všem zúčastněným v dalším rozvoji přeshraniční spolupráce, v efektivním plánování dalších zahraničních odborných stáží aj.

Článek XII: Monitorování a kontroly

Vysílající organizace se zavazuje bez prodlení informovat koordinátora o všech záležitostech a změnách, které se týkají organizování a realizace odborné stáže. Vysílající organizace se rovněž zavazuje uchovávat pro koordinátora všechny dokumenty demonstrující, že odborná stáž byla realizována v souladu s grantovou smlouvou. Lhůta pro uchování dokumentů je 5 let od konce projektu (tj. do 31.08.2029).

Koordinátor a další osoby uvedené v grantové dohodě mají právo na provedení monitorovací návštěvy realizace a přípravy praxe včetně provedení kontroly a auditu všech dokladů spojených s realizací stáže.

Článek XIII: Mediální stránka projektu

Přijetím finančního příspěvku se vysílající organizace zavazuje na veškerých dokumentech souvisejících s projektem a při prezentaci stáže a při styku s veřejností v rámci stáže uvádět, že projekt získal finanční prostředky od Evropské unie a zobrazit symbol Evropské unie, oficiální logo a grafickou identitu programu Erasmus+ v souladu s pokyny vizuální identity viz pokyny na https://commission.europa.eu/resources-partners/european-commission-visual- identity\_en.

Vysílající organizace se dále zavazuje na všech dokumentech souvisejících s projektem a při prezentaci stáže a při styku s veřejností v rámci této stáže uvádět i logo Koordinačního centra česko-německých výměn mládeže Tandem Západočeské univerzity v Plzni. Loga je možné stáhnout z internetových stránek programu: [www.tandem-org.cz/praxe.](http://www.tandem-org.cz/praxe)

Článek XIV: Ukončení platnosti smlouvy

V případě, že by vysílající organizace nesplnila některé ze svých povinností stanovených v této smlouvě, je koordinátor oprávněn odstoupit od této smlouvy. Účinky odstoupení nastanou dnem písemného doručení odstoupení druhé smluvní straně. Dotčená smluvní strana musí být vyrozuměna doporučeným dopisem. V případě, kdy koordinátor odstoupí od smlouvy, je vysílající organizace povinna vrátit zpět koordinátorovi veškeré poskytnuté finanční prostředky, a to do 30 dnů od účinnosti odstoupení. Finanční příspěvek bude zaslán zpět na účet koordinátora.

Koordinátor je dále oprávněn od této smlouvy odstoupit v případě, že neobdrží finanční příspěvek v souladu s grantovou smlouvou. Účinky odstoupení nastanou dnem písemného doručení odstoupení druhé smluvní straně.

V případě, že koordinátor bude nucen odstoupit od této smlouvy, sdělí tuto informaci národní agentuře Dům zahraniční spolupráce.

Článek XV: Právní příslušnost

Tato smlouva se řídí právním řádem České republiky. Případné spory budou řešeny příslušným soudem.

Článek XVI: Pozměňovací ustanovení, dodatky ke smlouvě

Dodatky k této smlouvě mohou být provedeny pouze ve formě kodicilu podepsaného zmocněnými zástupci všech smluvních partnerů této smlouvy.

Článek XVIII: Závěrečná ustanovení

Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.

Tato smlouva je vyhotovena ve 2 stejnopisech s platností originálu, z nichž každá smluvní strana obdrží 1 stejnopis smlouvy.

Smluvní strany prohlašují, že si tuto smlouvu před jejím podpisem přečetly, že byla uzavřena po vzájemném projednání podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně.

Plzeň ………………………….. ………………………………….. razítko Místo a datum podpis zástupce

koordinátora

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ..………………….. | …………………………………… | razítko |
| Místo a datum | podpis zástupce |  |
|  | vysílající organizace |  |